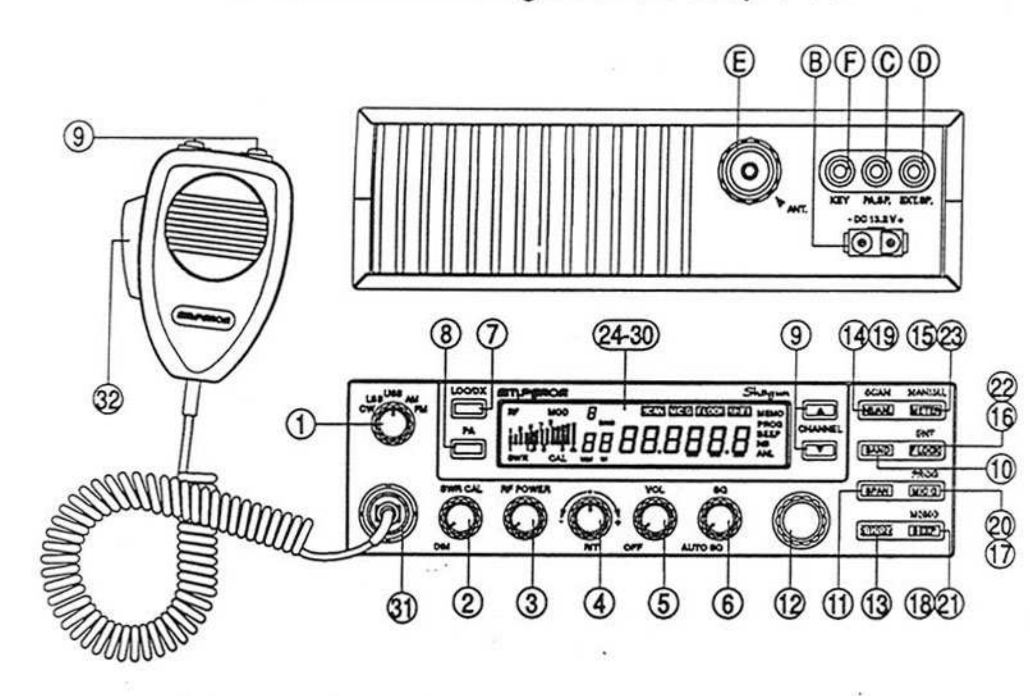
Radio-Amateur 28-29,7 MHz

Agrément DGPT N° 94 0462 AMA 0



Votre EMPEROR Shõgun en un coup d'oeil



SOMMAIRE

ATTENTION !

*Avant toute utilisation, prenez garde de ne jamais émettre sans avoir branché l'antenne (connecteur **E** situé sur la face arrière de l'appareil), ni réglé le TOS (Taux d'Ondes Stationnaires)! Sinon, vous risquez de détruire l'amplificateur de puissance, ce qui n'est pas couvert par la garantie.*

Bienvenue dans le monde des émetteurs-récepteurs de la dernière génération. Cette nouvelle gamme de postes vous fait accéder à la communication électronique la plus performante. Grâce à l'utilisation de technologies de pointe garantissant des qualités sans précédent, votre EMPEROR Shōgun est un nouveau jalon dans la convivialité et la solution par excellence pour le pro le plus exigeant. Pour tirer le meilleur parti de toutes ses possibilités, nous vous conseillons de lire attentivement ce mode d'emploi avant d'installer et d'utiliser votre EMPEROR Shōgun

A) INSTALLATION :

1) CHOIX DE L'EMPLACEMENT, MONTAGE DU POSTE MOBILE :

a) Choisissez l'emplacement le plus approprié à une utilisation simple et pratique de votre poste mobile.
b) Veillez à ce qu'il ne gêne pas le conducteur ni les passagers du véhicule.
c) Prévoyez le passage et la protection des différents câbles, (alimentation, antenne, accessoires...) afin qu'ils ne viennent en aucun cas perturber la conduite du véhicule.

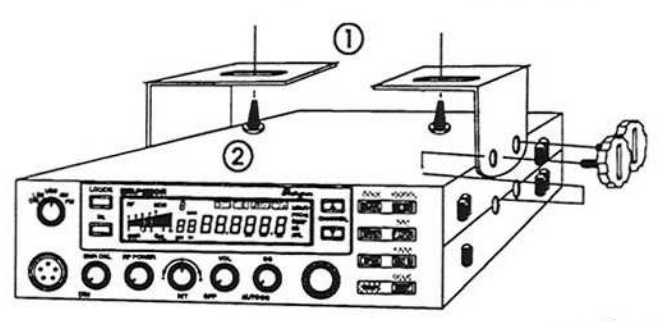
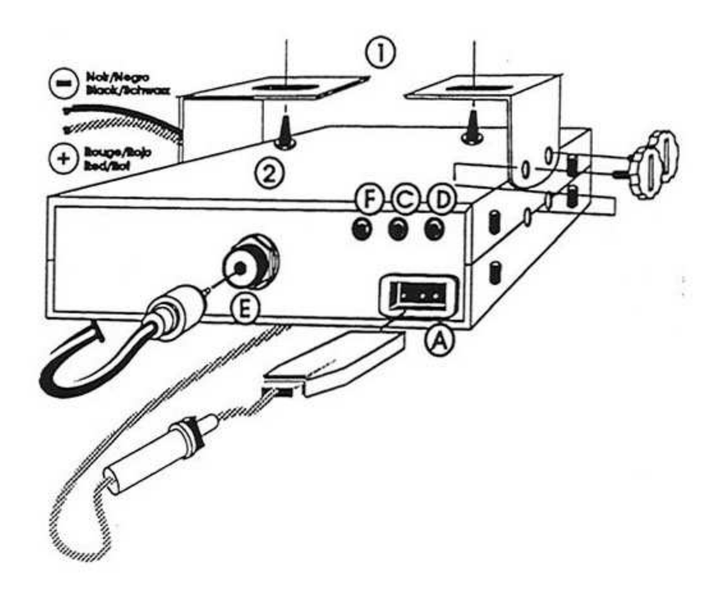


SCHÉMA GÉNÉRAL DE MONTAGE



d) Utilisez pour le montage le berceau (**1**) livré avec l'appareil, fixez-le solidement à l'aide des vis autotaraudeuses (2) fournies (diamètre de perçage 3,2 mm). Prenez garde de ne pas endommager le système électrique du véhicule lors du perçage.
e) Choisissez un emplacement pour le support du micro et prévoyez le passage de son cordon.

- **NOTA :** Votre poste mobile possédant une prise micro en façade peut être encastré dans le tableau de bord. Dans ce cas, il est recommandé d'y adjoindre un haut-parleur externe pour une meilleure écoute des communications (connecteur EXT.SP situé sur la face arrière de l'appareil : **D**). Renseignez-vous auprès de votre revendeur le plus proche pour le montage sur votre appareil.

2) INSTALLATION DE L'ANTENNE :

a) Choix de l'antenne :

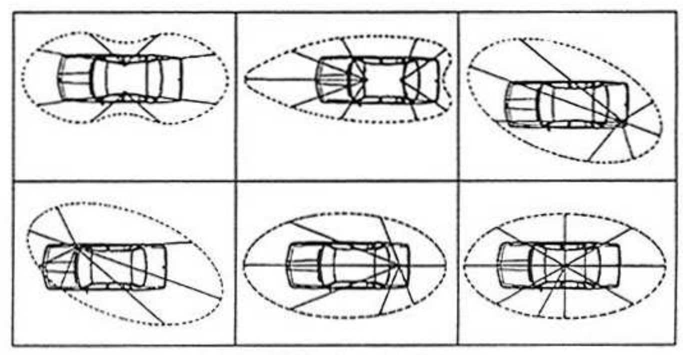
- En général, plus une antenne est grande, meilleur est son rendement. Votre Point Conseil saura orienter votre choix.

b) Antenne mobile :

- Il faut l'installer à un endroit du véhicule où il y a un maximum de surface métallique (plan de masse), en s'éloignant des montants du pare-brise et de la lunette arrière.
- Dans le cas où une antenne radiotéléphone est déjà installée, l'antenne doit être au-dessus de celle-ci.
- *Il existe 2 types d'antennes : les préréglées et les réglables.*
- Les préréglées s'utilisent de préférence avec un bon plan de masse (pavillon de toit ou malle arrière).
- Les réglables offrent une plage d'utilisation beaucoup plus large et permettent de tirer parti de plans de masse moins importants (voir p 6 § 5 RÉGLAGE DU TOS) .
- Pour une antenne à fixation par perçage, il est nécessaire d'avoir un excellent contact antenne/plan de masse : pour cela, grattez légèrement la tôle au niveau de la vis et de l'étoile de serrage.
- Lors du passage du câble coaxial, prenez garde de ne pas le pincer ou l'écraser (risque de rupture ou de court-circuit).
- Branchez l'antenne (**E**).

c) Antenne fixe :

- Veillez à ce qu'elle soit dégagée au maximum. En cas de fixation sur un mât, il faudra éventuellement haubaner conformément aux normes en vigueur (se renseigner auprès d'un professionnel). Les antennes et accessoires que nous distribuons sont spécialement conçus pour un rendement optimal de chaque appareil de la gamme.



LOBE DE RAYONNEMENT

3) CONNEXION DE L'ALIMENTATION :

Votre EMPEROR Shôgun est muni d'une protection contre les inversions de polarité. Néanmoins, avant tout branchement, vérifiez vos connexions.

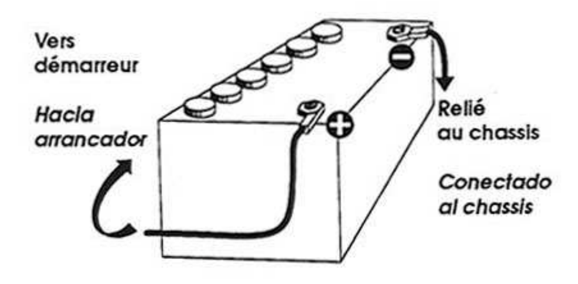
Votre poste doit être alimenté par une source de courant continu de 12 Volts (**A**). A l'heure actuelle, la plupart des voitures et des camions fonctionnent avec une mise à la masse négative. On peut s'en assurer en vérifiant que la borne (-) de la batterie soit bien connectée au bloc moteur ou au châssis. Dans le cas contraire, consultez votre revendeur.

ATTENTION : Les camions possèdent généralement deux batteries et une installation électrique en 24 Volts. Il sera donc nécessaire d'intercaler dans le circuit électrique un convertisseur 24/12 Volts (Type CV 24/12).

Toutes les opérations de branchement suivantes doivent être effectuées cordon d'alimentation non raccordé au poste :

a) Assurez-vous que l'alimentation soit bien de 12 Volts.
b) Repérez les bornes (+) et (-) de la batterie (+ = rouge, - = noir). Dans le cas où il serait nécessaire de rallonger le cordon d'alimentation, utilisez un câble de section équivalente ou supérieure.
c) Il est nécessaire de se connecter sur un (+) et un (-) permanents. Pour ce faire nous vous conseillons de brancher directement le cordon d'alimentation sur la batterie (le branchement sur le cordon de l'autoradio ou sur d'autres parties du circuit électrique pouvant dans certains cas favoriser la réception de signaux parasites).
d) Branchez le fil rouge (+) à la borne positive de la batterie et le fil noir (-) à la borne négative de la batterie.
e) Branchez le cordon d'alimentation au poste.

ATTENTION : Ne jamais remplacer le fusible d'origine par un modèle d'une valeur différente !



4) OPÉRATIONS DE BASE À EFFECTUER AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION, SANS PASSER EN ÉMISSION (c'est à dire sans appuyer sur la pédale du micro) :

a) Branchez le micro,
b) Vérifiez le branchement de l'antenne,
c) Mise en marche de l'appareil : tourner le bouton (5) dans le sens des aiguilles d'une montre.
d) Tournez le bouton SQUELCH au minimum (dans le sens inverse des aiguilles d'une montre). Réglez le bouton VOLUME à un niveau convenable.
e) Amenez le poste sur le canal 20 soit à l'aide des boutons «CH▲» et «CH▼» du micro ou à l'aide du rotacteur

5) REGLAGE DU TOS (Taux d'Ondes Stationnaires) :

Avec TOS-mètre intégré

Mettez l'appareil en mode AM ou FM. Se positionner au moyen du ***12) VFO*** en milieu de bande (il est conseillé de vérifier les valeurs obtenues sur les fréquences extrêmes, dans tous les cas un calibrage est nécessaire). Vérifiez que le ***3) RF POWER*** est au maximum.

Calibrage

Appuyez sur la touche ***15) METER*** jusqu'au moment ou un petit triangle et ***CAL*** s'affichent. Maintenez la pédale du microphone appuyée et amenez le barre-graphe, au moyen du bouton ***2) SWR CAL*** au niveau du triangle. Quand vous avez effectué cette opération, vous êtes prêt à mesurer le TOS avec la procédure ci-dessous.

Mesure

Une fois le TOS-mètre calibré, appuyez sur la touche ***15) METER*** jusqu'à ce que ***SWR*** s'affiche. Appuyez sur la pédale du microphone, le barre-graphe affichera la valeur du TOS. Elle se lit sur les chiffres du bas et doit être aussi proche que possible de **1**, une valeur supérieure à **2** pouvant endommager le poste (destruction de l'amplificateur de puissance)

B) UTILISATION

1) MODE :

Ce bouton permet de sélectionner le mode de modulation AM, FM, LSB, USB ou CW.
Votre mode de modulation doit correspondre à celui de votre interlocuteur.
Modulation d'amplitude/AM : Communications sur terrain avec reliefs et obstacles sur moyenne distance (mode le plus utilisé en France).
Modulation de fréquence/FM : Communications rapprochées sur terrain plat et dégagé. Meilleure qualité de communication (réglage du squelch plus délicat).
Bande latérale inférieure/LSB et supérieure/USB : communication ponctuelle sur longues distances (en fonction des conditions atmosphériques).
CW : Ondes codées en morse. Pour utiliser ce mode, un manipulateur externe est nécessaire. Pour votre confort le Shôgun est pourvu d'un oscillateur simple ton intégré.

2) DIM/SWR CAL :

a) Ce bouton est utilisé pour calibrer le TOS-mètre incorporé, voir fonction ***15) METER***.
b) Position ***DIM***, tournez le bouton dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'au «clic», l'éclairage de l'écran diminue d'intensité.

3) RF POWER :

Ce bouton vous permet d'ajuster la puissance RF progressivement de 1 à 10 Watt en mode AM, FM et CW. Lorsque vous tournez le bouton en butée dans le sens des aiguilles d'une montre, la puissance HF est au maximum. Réduisez la puissance d'émission, dans le cas d'une communication rapprochée avec un correspondant non équipé d'un ***RF GAIN***.

4) RIT :

Ce bouton, indexé au centre, est utilisé en mode USB, LSB ou CW pour obtenir une clarté maximum en réception. Ce bouton permet de régler la fréquence de réception d'environ +/- 2.3 kHz. Il n'agit ni sur la fréquence d'émission, ni sur l'afficheur de fréquence, mais modifie la fréquence de réception.

CONDITIONS GENERALES DE GARANTIE

Ce poste est garanti **1 AN** pièces et main d'oeuvre dans son pays d'achat contre tout vice de fabrication reconnu par notre service technique. Il est recommandé de lire attentivement les conditions ci-après et de les respecter sous peine d'en perdre le bénéfice.

* Pour être valable, la garantie doit nous être retournée au plus tard 1 mois après l' achat.
* Détacher après l'avoir fait remplir la partie ci-contre et la retourner dûment complétée.
* Toute intervention effectuée dans le cadre de la garantie sera gratuite et les frais de réexpédition pris en charge par notre Société.
* Une preuve d'achat doit être jointe obligatoirement avec le poste à réparer.
* Les dates inscrites sur le bon de garantie et la preuve d'achat doivent concorder.
* Ne pas procéder à l'installation de votre appareil sans avoir lu ce manuel d'instructions.
* Aucune pièce détachée ne sera envoyée ni échangée par nos services au titre de la garantie.

Ne sont pas couverts :

* Les dommages causés par accident , choc ou emballage insuffisant .
* Les transistors de puissance, les micros, les lampes, les fusibles et les dommages dûs à une mauvaise utilisation (antenne mal réglée, TOS trop important, inversion de polarité, mauvaises connexions, surtension, etc...)
* La garantie ne peut être prorogée par une immobilisation de l'appareil dans nos ateliers, ni par un changement d'un ou plusieurs composants ou pièces détachées.
* Les interventions ayant modifiées les caractéristiques d'agrément, les réparations ou modifications effectuées par des tiers non agréés par notre Société .

Si vous constatez des défauts de fonctionnement :

* Vérifier l'alimentation de votre appareil et la qualité du fusible.
* Contrôlez les différents branchements: jacks, prise d'antenne, prise du microphone...
* Assurez-vous de la bonne position des différents réglages de votre appareil: gain micro en position maxi, squelch au minimum, commutateur PA, etc...
* En cas de non prise en charge au titre de la garantie, l'intervention et la réexpédition du matériel seront facturés .
* Cette partie doit être conservée même après la fin de la garantie et si vous revendez votre poste, donnez la au nouveau propriétaire pour le suivi S.A.V.
* En cas de dysfonctionnement réel, mettez-vous d'abord en rapport avec votre revendeur qui décidera de la conduite à tenir.
* Dans le cas d'une intervention hors garantie, un devis sera établi avant toute réparation jugée onéreuse par rapport à la valeur du matériel.

VOLET A CONSERVER

Vous venez de faire confiance à EMPEROR et nous vous remercions. Pour que vous soyez pleinement satisfait de votre achat, nous vous conseillons de lire attentivement ce manuel. N'oubliez pas de nous retourner la partie droite de ce bon de garantie, c'est très important pour vous car cela permet d'identifier votre appareil lors de son passage éventuel dans nos ateliers. Quant au questionnaire, son objectif est de mieux vous connaître et ainsi en répondant à vos aspirations, nous oeuvrerons ensemble pour l'avenir de la radiocommunication.

La Direction Technique
et
Le Service Qualité

Date d'achat : ....

Type : radio-amateur SHŌGUN..

N° de série : ....

SANS LE CACHET DU DISTRIBUTEUR LA GARANTIE SERA NULLE

VOLET A RENVOYER SOUS ENVELOPPE

EMPEROR

SERVICE DES GARANTIES
Route de SETE - BP 100
34540 BALARUC - FRANCE

Date d'achat : ....

Type : radio-amateur SHŌGUN...

N° de série : ....

SANS LE CACHET DU DISTRIBUTEUR LA GARANTIE SERA NULLE

QUESTIONNAIRE CONFIDENTIEL

Nom...Prénom..................................

Adresse...

....

Ville..................................Code postal................Tel.......................

Depuis quand faîtes-vous de la CB ?..

Qu'aviez-vous comme poste auparavant ?...

Quelle marque d'antenne utilisez-vous ?..

Quelles sont les raisons de votre achat ?

☐ *Info route* ☐ *Sécurité*

☐ *Convivialité* ☐ *Technique*

☐ *Assistance-radio* ☐ *Autres*

Allez-vous l'installer *en fixe* ☐ *ou en mobile* ☐

Sur quel type de véhicule allez-vous l'installer ?

Auto ☐ *Véhicule utilitaire* ☐ *Poids lourd* ☐

Etes-vous affilié à une fédération ?................ ou à un Club ?..............

Quels magazines de CB lisez-vous ?...

Avez-vous d'autres lectures ?..

Quels sont vos loisirs ?..

Quelle est votre tranche d'âge ?

- de 20 ☐ *20/30* ☐ *30/40* ☐

40/50 ☐ *50/60* ☐ *+ de 60* ☐

Quelle est votre profession ?

sans profession ☐ *employé* ☐ *ouvrier* ☐

chauffeur ☐ *agriculteur* ☐ *étudiant* ☐

cadre ☐ *prof. libérale* ☐

5) MARCHE/ARRET - VOLUME :

a) Pour allumer votre poste, tourner le bouton ***5)*** dans le sens des aiguilles d'une montre.

b) Pour augmenter le volume sonore, continuer à tourner ce bouton dans le sens des aiguilles d'une montre.

6) SQUELCH :

Permet de supprimer les bruits de fond indésirables en l'absence de communication. Tournez le bouton du squelch dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'au point exact où tout bruit de fond disparaît. C'est un réglage à effectuer avec précision, car mis en position maximum dans le sens des aiguilles d'une montre, seuls les signaux les plus forts peuvent être perçus. Le squelch ne joue ni sur le volume sonore ni sur la puissance d'émission, mais il permet d'améliorer considérablement le confort d'écoute. Pour utiliser le squelch automatique, tournez le bouton jusqu'à la position ***AUTO*** (dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, jusqu'au «clic»).

7) LOCAL/DX :

Cette fonction permet une meilleure écoute lors de contacts rapprochés. Lorsque votre interlocuteur est proche, appuyez sur cette touche pour éviter la distorsion.

8) PA (Public Address) :

Un haut-parleur de sonorisation extérieure peut être connecté sur le Shôgun par une prise jack située sur le panneau arrière ***PA.SP*** (C). En appuyant sur la touche ***PA***, le message émis dans le microphone sera amplifié et dirigé vers le haut-parleur extérieur. Tenez le microphone à une distance suffisante de ce haut-parleur afin d'éviter l'effet Larsen.

Une pression sur cette touche active cette fonction. Une nouvelle pression désactive le ***PA*** et votre poste revient à sa configuration précédente.

9)SÉLECTEUR DE CANAUX : Touches CHANNEL ▲ et ▼ :

Les deux touches ***CHANNEL*** ▲ et ▼ accessibles sur le micro et sur la face avant, permettent d'effectuer une montée ou une descente de +/- 10 kHz. Cette fonction est également accessible à partir du rotacteur de canaux.

Le canal sélectionné s'affiche à côté de l'affichage de la fréquence.

Ces touches peuvent sélectionner un canal au pas de 10 kHz dans une bande (50 canaux en bande ***a*** : 28.0000 à 28.4900, en bande ***b*** : 28.5000 à 28.9900, en bande ***c*** : 29.0000 à 29.4900 et 20 canaux en bande ***d*** : 29.5000 à 29.6900 MHz). Le pas de 10 kHz est préprogrammé et ne peut pas être changé. En montant ou en descendant par les touches ***CHANNEL*** ▲ et ▼, l'appareil se mettra sur le canal le plus proche, et non sur la fréquence ± 10 kHz indiquée. Quand vous arrivez au canal 50 (ou canal 20 en bande ***d***), en appuyant sur le bouton ***CHANNEL*** ▲, l'appareil passera sur le canal 1 de la bande en cours, et si vous êtes sur le canal 1 et que vous appuyez sur ***CHANNEL*** ▼, l'appareil passera sur le canal 50 (ou canal 20 en bande ***d***) de la bande en cours.

10) BAND :

Utilisez cette touche pour sélectionner un des quatre segments de bandes suivants :

- ***a*** : 28.0000 à 28.9999 MHz
- ***b*** : 28.5000 à 28.9999 MHz
- ***c*** : 29.0000 à 29.4999 MHz
- ***d*** : 29.5000 à 29.6999 MHz.

Appuyez sur cette touche jusqu'à le que la lettre de la bande voulue s'affiche (la lettre s'affiche au-dessus du nombre du canal et la bande sélectionnée s'affiche à gauche de l'écran).

11) SPAN :

Cette touche, en association avec le ***12) VFO***, vous permet de sélectionner avec précision la fréquence. Elle peut être réglée par paliers de 10 kHz, 1 kHz ou 100 Hz avec le ***12) VFO***. L'affichage indique le palier de fréquence en soulignant respectivement le 3ème, 2ème ou dernier digit de l'afficheur de la fréquence.

12) VFO : (Variable Frequency Oscillator = oscillateur de fréquence variable)

Utilisez ce bouton pour sélectionner la fréquence d'émission et de réception. Vérifiez d'abord que la touche ***16) F-LOCK*** n'est pas enfoncée et tournez le rotateur pour obtenir la fréquence souhaitée. Pour changer le palier de fréquence, appuyez sur la touche ***11) SPAN*** jusqu'à ce que le trait s'affiche sous le digit souhaité. Les fréquences sont syntonisées sur l'ensemble de la bande couverte par le Shôgun sans avoir besoin de sélectionner les segments de bande.

13) SHIFT :

Cette touche est utilisée pour activer le deuxième niveau des touches à double fonction (Celui-ci est indiqué en vert au dessus de chaque touche). Pour l'activer, appuyez d'abord sur ***SHIFT***, puis sur la touche concernée. Quand elle est active, ***SHIFT*** s'affiche à l'écran.

14) NB/ANL :

Noise Blanker/Automatic Noise Limiter. Ces filtres permettent de réduire les bruits de fond et certains parasites en réception. Ils éliminent également ceux générés par le système d'allumage des véhicules.
La 1ère pression active le filtre ***NB***, la 2ème couple les deux filtres, la 3ème le filtre ***ANL***, et la 4ème les supprime. L'affichage a la même séquence.

15) METER :

Cette touche est multifonction :

a) Position RF : lecture de la puissance d'émission et du niveau de réception
b) Position MOD : ne fonctionne qu'en mode d'émission (TX). Permet de mesurer la puissance de modulation (niveau de la voix).
c) Position CAL: calibrage du TOS-mètre.
Voir procédure de réglage du TOS (p.5 § 5)
d) Position SWR : lecture de la valeur du TOS
Voir procédure de réglage du TOS (p.5 § 5)

En mode réception (RX), cette touche est verrouillée sur la position RF. Chaque fois que vous appuyez sur cette touche, la fonction suivante est sélectionnée, dans l'ordre donné. Le mode sélectionné s'affiche à l'écran.

16) F-LOCK :

Verrouillage de fréquence. En appuyant sur cette touche, tous les commandes de changement de fréquences deviennent inactives, ceci pour éviter tout changement accidentels, ré-appuyez pour les déverrouiller.

17) MIC GAIN :

Cette fonction est un atténuatteur de niveau d'entrée. Si vous utilisez un microphone préamplifié, appuyez sur cette touche. En mode USB/LSB, elle permet de réduire la puissance d'émission.

18) BEEP :

Le «Roger Beep» émet un beep lorsqu'on relâche la pédale du micro pour laisser la parole à son correspondant. Historiquement, ce type de radiocommunication étant un mode «simplex», c'est-à-dire qu'il n'est pas possible de parler et d'écouter en même temps (comme c'est le cas pour le téléphone par exemple), il était d'usage de dire «Roger» une fois que l'on avait fini de parler afin de prévenir son correspondant qu'il pouvait parler à son tour. Le mot «Roger» a été remplacé par un «beep» significatif, d'où son nom «Roger Beep». Une pression active le ***ROGER BEEP***, le mot ***BEEP*** apparaît sur l'afficheur. Une deuxième pression le désactive, le mot ***BEEP*** disparaît de l'afficheur. Cette touche est inactive en MODE CW

Fonctions accessibles avec SHIFT

Appuyez d'abord sur la touche ***SHIFT***, puis sur la touche concernée.

19) SCAN :

Cette touche est utilisée pour «scanner» (balayer) les 50 canaux de la bande sélectionnée et trouver les fréquences actives. Vous pouvez balayer 50 canaux dans les Bandes ***a***, ***b***, ***c*** et 20 canaux dans la Bande ***d***. Le balayage commence toujours par les canaux inférieurs et monte vers les canaux supérieurs, et toujours par paliers de 10 kHz.
Pour commencer le balayage, appuyez sur la touche ***13) SHIFT***, puis sur la touche ***SCAN***. Le balayage commence, s'arrête sur une fréquence active et ceci en fonction du réglage du niveau de squelch. A la fin de l'émission, le **Shogun** attend environ 1.5 secondes avant de reprendre le cycle de balayage. Si vous voulez répondre à l'émission, appuyez sur la pédale du microphone pendant ce laps de temps. Pour sortir de ce mode , appuyez sur la touche ***23) MANUAL***.
Vous pouvez également utiliser la fonction de balayage uniquement sur les canaux mémorisés en appuyant sur ***21) MEMO*** et ***SCAN***, puis sur ***23) MANUAL*** pour sortir de ce mode.

20) PROG :

Ce commutateur est utilisé pour stocker des fréquences en mémoire. Appuyez sur **PROG**, (**PROG** s'affiche à l'écran). Appuyez sur la touche **21) MEMO**. Le numéro de la mémoire (de 0 à 9) s'affiche. Chaque pression sur **21) MEMO** change le numéro de mémoire. Recherchez la fréquence (au moyen du **12) VFO** par exemple) que vous voulez mémoriser, puis appuyez sur **22) ENT**.

21) MEMO :

Cette touche s'utilise pour accéder à une fréquence mémorisée, appuyez sur **MEMO** (de 0 à 9) jusqu a ce que vous trouviez la fréquence recherchée. S'utilise aussi conjointement avec les touches **20) PROG** pour stocker des fréquences en mémoire ou **19) SCAN**. Voir ci-dessus pour plus d'informations.

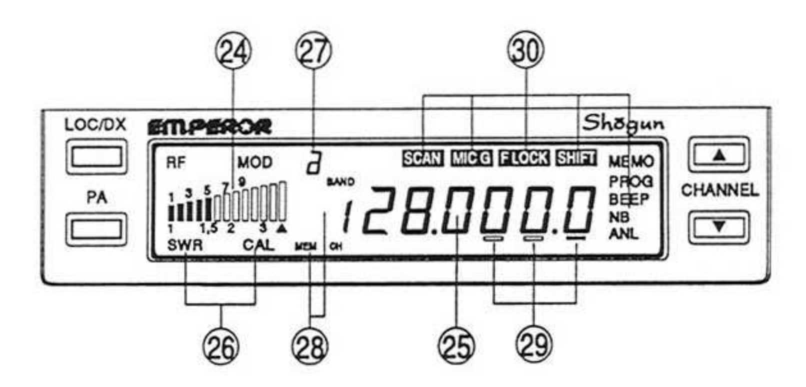
22) ENT (ENTER) :

Cette touche s'utilise conjointement avec les touches **20) PROG** et **21) MEMO** pour stocker des fréquences en mémoire. Voir ci-dessus pour plus d'informations.

23) MANUAL :

Utilisez cette touche pour sortir du mode **13) SHIFT** (2ème niveau) et remettre l'appareil en mode 1er niveau.

L'AFFICHEUR



24) BARRE-GRAPHE MULTI-FONCTIONS :

Ce moyen de mesure incorpore plusieurs fonctions :

- **RF** : lecture de la puissance d'émission et du niveau de réception
- **MOD** : ne fonctionne qu'en mode d'émission (TX). Permet de mesurer le niveau de modulation et le bon fonctionnement du microphone.
- **CAL** : calibrage du TOS-mètre
- **SWR** : lecture de la valeur du TOS

25) AFFICHAGE DE LA FREQUENCE :

Indique les fréquences sélectionnées.

26) AFFICHAGE SWR/CAL :

Indique le mode sélectionné :

- **CAL** : calibrage du TOS-mètre
- **SWR** : lecture de la valeur du TOS

27) AFFICHAGE DE BANDE a/b/c/d :

Indique la bande que vous avez sélectionnée.

28) AFFICHAGE DU CANAL ET DU N° DE MEMOIRE :

Indique le canal sélectionné ainsi que le numéro de mémoire.

29) AFFICHAGE DE L'INCREMENT VFO :
Indique le palier de fréquences sélectionné (le dessin montre la sélection d'un palier de 100 Hz).

30) INDICATEURS DE FONCTIONS :
La fonction sélectionnée s'affiche.

31) PRISE MICRO 5 BROCHES :
Elle se situe en façade de votre appareil et facilite ainsi son intégration dans un tableau de bord.

32) PEDALE D'EMISSION DU MICRO :
Appuyer pour parler et relâcher pour recevoir un message.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :

1) GÉNÉRALES :

- Canaux	:	200
- Modes de modulation	:	AM/FM/SSB/CW
- Gamme de fréquence	:	de 28 MHz à 29.7.MHz
- Impédance d'antenne	:	50 ohms
- Tension d'alimentation	:	13.2 V
- Dimensions (en mm) L x P x H	:	200 x 215 x 60
- Poids	:	2,2 kg
- Accessoires inclus	:	1 microphone et son support, 1 berceau avec vis de fixation.

2) ÉMISSION :

- Tolérance de fréquence	:	+/- 300 Hz
- Puissance porteuse	:	AM/FM 11W
	:	CW/SSB 25 W
- Émissions parasites	:	inférieur à 4 nW (- 54 dBm) < -50 dBc
- Réponse en fréquence	:	300 Hz à 3 kHz AM/FM/SSB
- Sensibilité du microphone	:	0.6 mV
- Consommation	:	4,5 A en modulation
- Distorsion maxi.(signal modulé)	:	2,5 %

3) RÉCEPTION :

- Sensibilité maxi à 20 dB sinad	:	0.5 µV - 113 dBm (AM/FM) 0.4 µV - 115 dBm (SSB)
- Réponse en fréquence	:	300 Hz à 3 kHz en AM/FM/SSB
- Puissance audio maxi.	:	4 W
- Sensibilité du squelch	:	mini 0.5 µV - maxi 1 mV
- Taux de réjection (fréq. image)	:	70 dB
- Consommation	:	1 A nomimal

E) GUIDE DE DÉPANNAGE :

1)VOTRE POSTE N'ÉMET PAS OU VOTRE ÉMISSION EST DE MAUVAISE QUALITÉ :

Vérifiez que :
- la fonction PA ne soit pas activée.
- l'antenne soit correctement branchée et que le TOS soit bien réglé.
- le micro soit bien branché.
- Pédale d'émission activée, l'affichage TX clignote. Relâchez la pédale, puis réappuyez sur celle-ci afin de passer en émission.

2)VOTRE POSTE NE REÇOIT PAS OU VOTRE RÉCEPTION EST DE MAUVAISE QUALITÉ :

Vérifiez que :
- la fonction PA ne soit pas activée.
- le niveau du squelch soit correctement réglé.
- le bouton Volume soit réglé à un niveau convenable.
- le micro soit branché.
- l'antenne soit correctement branchée et le TOS bien réglé.
- vous êtes bien sur le même type de modulation que votre interlocuteur.

3)VOTRE POSTE NE S'ALLUME PAS :

Vérifiez :
- votre alimentation.
- qu'il n'y ait pas d'inversion des fils au niveau de votre branchement.
- l'état du fusible.



HEAD OFFICE : Route de SETE - BP 100 - 34540 BALARUC
Tél : 67.46.27.27 - Télex : 490534F - Fax : 67.48.48.49